

Vacuna del COVID-19:

Lo que necesita saber

Muchas declaraciones de información sobre vacunas están disponibles en español y en otros idiomas. Visite www.immunize.org/vis

Hojas de información sobre vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. Visite www.immunize.org/vis

1. ¿Por qué vacunarse?

La vacuna del COVID-19 puede prevenir la enfermedad del COVID-19. La vacuna puede ayudar a reducir la gravedad de la enfermedad del COVID-19 si se enferma.

El COVID-19 lo causa un coronavirus llamado SARS-CoV-2 que se transmite fácilmente de persona a persona. El COVID-19 puede causar una enfermedad leve a moderada que dura solo unos días, o una enfermedad grave que necesite hospitalización, cuidados intensivos o un respirador para ayudar a respirar. El COVID-19 puede tener como consecuencia la muerte.

Si una persona infectada tiene síntomas, pueden aparecer de 2 a 14 días después de la exposición al virus. Cualquier persona puede tener síntomas leves a graves.

- Los posibles síntomas incluyen fiebre o escalofríos, tos, falta de aire o dificultad para respirar, fatiga (cansancio), dolor muscular o de cuerpo, dolor de cabeza, nueva pérdida del gusto u olfato, dolor de garganta, congestión o goteo nasal, náuseas o vómitos, o diarrea.
- Los síntomas más serios pueden incluir dificultad para respirar, dolor o presión persistente en el pecho, confusión que no tenía, no poder despertarse o mantenerse despierto, o piel, labios o lechos ungueales pálidos, grises o azulados, según el tono de la piel.

Los adultos mayores o las personas con ciertas condiciones médicas subyacentes (como enfermedades cardíacas o de los pulmones o diabetes) tienen mayor probabilidad de enfermarse gravemente debido al COVID-19.

2. Vacuna del COVID-19

La vacuna del COVID-19 actualizada (fórmula 2023-2024) se recomienda para todas las personas mayores de 6 meses.

Las vacunas del COVID-19 para bebés y niños de 6 meses hasta 11 años están disponibles según la Autorización de Uso de Emergencia de la Administración de Alimentos y Medicamentos de EE. UU. (FDA). Para obtener más información, consulte las Hojas informativas para receptores y cuidadores.

La FDA aprobó las vacunas del COVID-19 actualizadas, fabricadas por ModernaTX, Inc. o Pfizer, Inc. para personas mayores de 12 años.

- **Todas las personas mayores de 12 años** deben recibir 1 dosis de una vacuna del COVID-19 aprobada por la FDA, actualizada para 2023–2024. Si recibió una vacuna del COVID-19 recientemente, debe esperar al menos 8 semanas después de su dosis más reciente para recibir la vacuna del COVID-19 actualizada para 2023–2024.
- **Ciertas personas que tienen condiciones médicas o que toman medicamentos que afectan el sistema inmunológico** pueden recibir más dosis de la vacuna del COVID-19. Su proveedor de atención médica puede asesorarlo.

Algunas personas mayores de 12 años pueden recibir una vacuna del COVID-19 diferente llamada Vacuna Novavax COVID-19, Adyuvantada (fórmula 2023–2024). Esta vacuna está disponible según la Autorización de Uso de Emergencia de la FDA. Para obtener más información, consulte la Hoja informativa para receptores y cuidadores.

3. Hable con su proveedor de atención médica

Dígale al proveedor de la vacuna si la persona que recibe la vacuna:

- Tuvo una **reacción alérgica después de una dosis previa de la vacuna del COVID-19** o a un ingrediente en la vacuna del COVID-19, o tiene cualquier **alergia grave, que pone en peligro la vida**
- Tuvo **miocarditis** (inflamación del músculo del corazón) o **pericarditis** (inflamación del revestimiento externo del corazón)
- Tuvo **síndrome inflamatorio multisistémico** (llamado MIS-C en niños y MIS-A en adultos)
- Tiene un **sistema inmunológico debilitado**

En algunos casos, es posible que su proveedor de atención médica decida posponer la vacuna del COVID-19 hasta una futura visita.



Departamento de
Salud y Servicios Humanos de EE. UU.
Centros para el Control y la
Prevención de Enfermedades

Las personas con enfermedades leves, como un resfriado, pueden vacunarse. Las personas con enfermedades moderadas o graves generalmente deben esperar a recuperarse. Las personas con infección actual de COVID-19 deben esperar a vacunarse hasta recuperarse de la enfermedad y suspendan el aislamiento.

Las mujeres embarazadas con COVID-19 tienen más riesgo de enfermedad grave. La vacuna del COVID-19 se recomienda para personas que están embarazadas, que están dando lactancia materna o que están tratando de quedar embarazadas ahora o que pueden quedar embarazadas en el futuro.

Puede recibir la vacuna del COVID-19 al mismo tiempo que otras vacunas.

4. Riesgos de una reacción a la vacuna

- Puede tener dolor, hinchazón, o enrojecimiento en el lugar donde le pusieron la vacuna, fiebre, cansancio (fatiga), dolor de cabeza, escalofríos, dolor muscular, dolor de articulaciones, náusea, vómitos e hinchazón en los nódulos linfáticos después de la vacuna del COVID-19.
- En raras ocasiones se ha observado miocarditis (inflamación del músculo del corazón) o pericarditis (inflamación del revestimiento externo del corazón) después de la vacuna del COVID-19. Este riesgo se ha observado con más frecuencia en hombres de 12 a 39 años. La posibilidad de que esto pase es baja.

Las personas algunas veces se desmayan después de procedimientos médicos, incluyendo la vacunación. Dígale a su proveedor si se siente mareado o si tiene cambios en la vista o zumbidos en los oídos.

Como ocurre con cualquier medicamento, existe una posibilidad muy remota de que una vacuna cause una reacción alérgica grave, otra lesión grave o la muerte.

5. ¿Qué pasa si hay un problema grave?

Puede ocurrir una reacción alérgica después de que la persona vacunada salga de la clínica. Si nota señales de una reacción alérgica grave (urticaria, hinchazón de la cara o garganta, dificultad para respirar, un latido rápido, mareo o debilidad), llame al 9-1-1 y lleve a la persona al hospital más cercano.

Busque atención médica de inmediato si la persona vacunada tiene dolor de pecho, falta de aire, o sensación

de tener el corazón acelerado, agitado o con palpitaciones después de la vacuna del COVID-19. Estos podrían ser síntomas de miocarditis o pericarditis.

Si tiene otras señales que lo preocupan, llame a su proveedor de atención médica.

Las reacciones adversas deben reportarse al Sistema de Notificación de Reacciones Adversas a las Vacunas (VAERS). Su proveedor de atención médica generalmente presenta este reporte, o puede hacerlo usted mismo. Visite el sitio web de VAERS en www.vaers.hhs.gov o llame al 1-800-822-7967. *VAERS únicamente reporta las reacciones y los miembros del personal de VAERS no dan recomendaciones médicas.*

6. Programa de remuneración por lesiones ocasionadas por contramedidas

El programa de remuneración por lesiones ocasionadas por contramedidas (CICP) es un programa federal para ayudar a pagar los costos de la atención médica y otros gastos específicos de ciertas personas que han tenido lesiones graves por ciertos medicamentos o vacunas, incluyendo esta vacuna. Generalmente, debe presentarse un reclamo al CICP en el plazo de un (1) año a partir de la fecha en la que se recibió la vacuna. Para obtener más información de este programa, visite el sitio web del programa en www.hrsa.gov/cicp, o llame al 1-855-266-2427.

7. ¿Cómo puedo obtener más información?

- Pregúntele a su proveedor de atención médica.
- Llame al Departamento de Salud local o estatal.
- Visite el sitio web de la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) para obtener hojas informativas, los folletos y más información sobre el COVID-19 en www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/industry-biologics/coronavirus-covid-19-cber-regulated-biologics.
- Comuníquese con los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC):
 - Llame al 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) o
 - Visite el sitio web de vacunas del COVID-19 de los CDC en www.cdc.gov/coronavirus.

